

[Text]

**The Chairman:** It is not easy for the Chair to read what the Committee wants to do. I guess the easiest way would be for me to put the question now.

This was a formal report, so the proper way to do it for Mr. Symes would be this: that a paragraph be added to the end of the Seventh Report to read as follows:

That the Subcommittee consider the possibility of calling two Citizenship judges to appear before the Committee at an in-camera meeting.

Okay. So that is Mr. Symes' amendment to the Seventh Report of the subcommittee. I will ask, those in favour of Mr. Symes amendment?

• 1145

Amendment negatived.

**The Chairman:** Now the question is on the Seventh Report of the Subcommittee.

Motion agreed to.

**The Chairman:** Also, members, if it is the Committee's intention to pay the travelling expenses of out-of-town witnesses appearing...

**Mr. Epp:** On a point of order, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Epp.

**Mr. Epp:** What was the vote count on the amendment?

**The Chairman:** The yeas were 8 and the nays were 9. Is that to your satisfaction?

**Mr. Epp:** I am just curious as to the total number of government members on the Committee. With the Chairman, it would be 10.

**The Chairman:** Would you like a recorded vote or would you like a recount?

**Mr. Epp:** No. I am just asking about the constitution of the Committee, how many is the government supposed to have on the Committee and so forth?

**The Chairman:** The largest possible number of government members, including the Chairman, is 11.

**Mr. Epp:** All right. Thank you. That is fine.

**The Chairman:** Now, the Clerk tells me she has counted only the members...

**Mr. Epp:** Right.

**The Chairman:** We may be one more than this number on the Committee but Mr. Anderson is not a member of the Committee. I gather he did not vote.

**Mr. Anderson:** No, I did not vote. Mr. Chairman, I would certainly not want to disturb this Committee by imposing my vote when I am not entitled to one. So therefore I became very quiet, very meek, very mild and sat in my place.

**Mr. Friesen:** Members cannot possibly vote until all vote holders have had their say.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Anderson. Order please. We have to deal with the payment of witnesses. If you want the witnesses' travelling expenses to be paid for, I am talking about the out-of-town witnesses appearing on this bill, I need a motion.

[Interpretation]

**Le président:** Il ne m'est pas facile de déterminer ce que le comité désire. Il serait probablement plus facile de mettre la motion aux voix dès maintenant.

Il s'agissait d'un rapport officiel, et il faudrait donc procéder de la façon suivante: que soit ajouté à la fin du septième rapport un alinéa qui se lise comme suit:

Que le sous-comité songe à la possibilité de convoquer deux juges de la citoyenneté à comparaître devant le comité à huis clos.

D'accord. C'est donc l'amendement de M. Symes au Septième rapport du sous-comité. Ceux qui sont en faveur de l'amendement de M. Symes?

L'amendement est rejeté.

**Le président:** Maintenant, je mets aux voix l'adoption du Septième rapport du sous-comité.

La motion est adoptée.

**Le président:** J'aimerais également demander aux membres si le Comité a l'intention de rembourser les frais de voyage des témoins de l'extérieur qui comparaissent...

**M. Epp:** Rappel au Règlement, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Epp.

**M. Epp:** Par combien de voix l'amendement a-t-il été rejeté?

**Le président:** Il a été rejeté par 9 voix contre 8. Êtes-vous satisfait?

**M. Epp:** Je voulais simplement savoir combien de membres du gouvernement font partie de ce Comité. Avec le président, j'en compte 10.

**Le président:** Voulez-vous que l'on procède à un vote par appel nominatif ou que l'on recompte?

**M. Epp:** Non. Je voulais simplement savoir combien de membres du gouvernement sont censés siéger au Comité et ainsi de suite.

**Le président:** Au maximum, les membres du gouvernement, y compris le président, sont 11.

**M. Epp:** Très bien. Je vous remercie.

**Le président:** Le greffier m'informe qu'elle n'a tenu compte que des membres...

**M. Epp:** Très bien.

**Le président:** Nous sommes peut-être un peu plus nombreux à ce Comité, mais M. Anderson ne fait pas partie du Comité. Je crois qu'il n'a pas voté.

**M. Anderson:** Non, je n'ai pas voté. Monsieur le président, je n'ai certes pas l'intention de bouleverser ce Comité en votant alors que je n'y ai pas droit. Au moment du vote je suis resté très calme, très soumis, très doux et je suis resté à ma place.

**M. Friesen:** Les membres ne peuvent voter jusqu'à ce que tous ceux qui ont le droit de vote aient pris la parole.

**Le président:** Merci, monsieur Anderson. A l'ordre, s'il vous plaît. Nous devons examiner la question du remboursement des témoins. Si l'on veut rembourser les frais de voyage des témoins, je veux parler des témoins de l'extérieur, qui comparaitront au sujet de ce bill, il me faut une motion.